

دريان - جلسات GAC العامة 4
الأحد الموافق 4 أبريل 2013 - 09:00 ص حتى 10:30 ص
ICANN - بوينس آيريس، الأرجنتين

الرئيسة درايدن:

صباح الخير للجميع. أرجو منكم التفضل بالجلوس.

حسنًا، من الضروري أن نبدأ. هلا اتخذتم أماكنكم من فضلكم. أيها الزملاء، من الضروري أن نبدأ.

شكرًا لكم، صباح الخير. من الضروري أن نبدأ. لدينا يوم آخر حافل بالمشاغل. لذلك لدينا عدد قليل من الجلسات اليوم في GAC، بدءًا بالنقاش المتعلق نوعًا ما بالسلسلتين اللتين تم تقديم طلباتهما، وهما win و vin.

ومن ثم، بعد ذلك سنأخذ راحة لشرب القهوة، حيث سيكون لدينا الفرصة للتحدث عن مجموعات العمل التي قيد التنفيذ والانتهاج من استلام التحديثات والتأكد أننا لدينا رؤية واضحة للخطوات التالية المتعلقة بمجموعات العمل تلك حتى نتمكن من المضي قدمًا.

ثم بعد الغداء سيكون لدينا المزيد من المناقشات التي ستدور عن بعض القضايا المتبقية من مشورة وحدة 3.1 التي تقدمها GAC، والتي تتضمن الضمانات الأمنية، خاصةً فئة 1 وفئة 2 كما وضحتها مجلس الإدارة في تجربة بطاقة نتائجهم المتعلقة بمشورة GAC.

ومن ثم هناك ثلاث سلاسل قمنا أيضًا بتحديددها بحيث تكون على جدول أعمال الاجتماعات هنا.

وبعد ذلك، لدينا اجتماع GNSO المشترك. وفي نهاية اليوم، لدينا اجتماع مشترك مع NGPC لنتوصل إلى فهم أفضل حول ما يقترحه مجلس الإدارة على NGPC بشأن الفئتين 1 و 2. وقد تكون هناك بعض القضايا الأخرى التي يمكن تحديدها لإدراجها في جدول الأعمال.

حسنًا. لذا دعونا نبدأ.

لقد وضعنا جدول أعمال بحيث نخصص الساعة الأولى لمناقشة السلسلتين wine و vin بطريقة ما. كان هناك القليل من مرحلة عدم التأكيد فيما يدور عن هذا الأمر-- وهذا نتيجة عدم

التواصل المستمر، لكن عدم التأكيد بشأن ذلك -- والطلبات المتنوعة الخاصة بما قد ندرسه أو نناقشه فيما يتعلق بهذه المسألة. لذلك لدينا بعض المرونة في تقبل هذا الأمر. وألاحظ أنه لدينا مجتمع هنا؛ لذلك يمكننا من توسيع نطاق نقاشاتنا؛ إذا كان ذلك سيساعدنا على المضي قدمًا.

أريد التأكيد حقًا على أهمية المضي قدمًا في هذه المسألة. وللإيجاز، هذا مجال يرتبط بالمؤشرات الجغرافية حيث تبذل GAC جهودًا للتوصل إلى اتفاق بشأن مشورة الضمانات الأمنية. وهذا غير ممكن.

وبالتالي هناك سجل قرارات قمت بإرساله نيابة عن GAC إلى مجلس الإدارة مؤكدًا على أن أي توافق في الآراء غير ممكن فيما يتعلق بمشورة الضمانات الأمنية المتعلقة بالمؤشرات الجغرافية الخاصة بأسماء النطاق wine و .vin.

عدم القدرة على التوصل إلى اتفاق في الآراء نتيجة لتعارض الآراء في هذه اللجنة. وبالتالي، مع ذلك، لا يمكننا إعادة فتح هذه القضية.

بالإضافة إلى ذلك، عندما أتم إرسال سجل القرار إلى مجلس الإدارة، كان هناك مرجع في الرسالة، ربما كان متعلقًا بالحاجة إلى بعض أعضاء GAC أو المزيد من التوضيح حول سبب استحالة التوصل إلى اتفاق عن نص الضمانات الأمنية الخاصة باسم النطاق wine و .vin.

هناك تعليقات واتصالات تدور حول الجوانب الأخرى للمسألة أو تدور حول GAC وهكذا. لكن أريد أن يكون الأمر واضحًا جدًا بشأن التجربة التي تعهدت بها GAC والسبب في ذلك هو عدم توصلنا إلى اتفاق بشأن تلك النقطة الخاصة.

لذلك من الضروري أن نمضي قدمًا، وأرغب حقًا في الإبقاء على المناقشات البناءة في هذا الأمر. لدينا بعض المناقشات الصعبة مع الوضع في الاعتبار درجة الأهمية التي وضعها الزملاء لهذه القضايا كذلك الآثار المترتبة عليها، لأن المؤشرات الجغرافية بالفعل أمر حساس وإحداها تتعلق بقضايا الدخول إلى الأسواق وهلم جرا. نحن لسنا مندشرين من كم هذا المجهود المضني.

وأعتقد، عندما جئنا إلى بكين في المرة الأولى، كان هناك سوء فهم بالفعل في هذه اللجنة، لأنه ليس لدينا خبراء هنا، بشأن مدى التعقد الذي تحولت إليه القضية لتصبح مسألة سياسية جدًا في الوقت ذاته.

حسنًا. ولذلك نحن هنا. لذلك فيما يتعلق بهذه النقطة، سأترك الكلمة لزملائي، إذا كان هناك شيء ما يرغبون في التعليق عليه. المفوضية الأوروبية، تفضل.

شكرًا. نشركم على إتاحة الكلمة لنا في البداية. بادئ ذي بدء، أرغب في الاعتذار للمجموعة الأوروبية لمنح هذه المساحة من النقاش للجميع. تم منحنا هذه المساحة من النقاش للتواصل الداخلي بيننا قبل عقدنا الاجتماع، لأنكم على علم أن الاتحاد الأوروبي لن يمثل أحدًا عادةً في جميع المنتديات الوطنية بما في ذلك بالطبع GAC. لذا نحن بحاجة إلى ذلك النوع من التنسيق قبل البدء. لحسن الحظ، كانت جيني نعم المساعد حيث عثرت لنا على غرفة؛ لكنها الغرفة ذاتها التي تعقد فيها GAC اجتماعها في وقت لاحق. أردت فقط توضيح هذه النقطة لأنه من المهم لنا ألا تشعروا بأنكم مستبعدون من كل شيء نناقشه.

المفوضية الأوروبية:

حسنًا. بشأن هذا الأمر، أعتقد أنه -- أنه جدير بالذكر أن المفوضية الأوروبية -- وأعتقد كذلك أنه ينبغي علي التأكيد أن جميع الدول الـ 28 الأعضاء قد أعربوا عن قلقهم بشأن المسائل الإجرائية المتعلقة بهذه المسألة الذي تتناولها الرسالة المرسله من ليندا كورجيدوا ستينبرج مباشرة بعد ما ناولت هيثر الرسالة إلى ستيف كروكر، الرسالة التي تم تعميمها على نطاق واسع.

الآن، تمت مشاركة تلك الرسالة مع أعضاء GAC. وتم إقناعي أن أغلبية أعضاء GAC قادرون على القراءة ومن الممكن الموافقة كذلك على ما توضحه وفقًا للإجراءات.

الآن، ذكرنا كذلك أن المشاكل الإجرائية ذاتها التي صادفنا وجودها في الرسالة المرسله من المفوض نيلي كوريس وتوجيهها إلى ICANN في يوم السابع من نوفمبر حيث تم تعميمها على نطاق واسع. من وجهة نظر هذا الأمر، لا أعتقد أننا بحاجة إلى رفع المسائل الإجرائية إلى أبعد من هذا المنتدى، بدلاً من ذلك نود أن تكون بناءة وأن نمضي قدمًا في هذه المسائل.

بالنسبة لنا ما حدث هو، أعتقد، الفلق بشأن التمكن من الاستمرار في العمل داخل المجموعة على أساليب العمل. أعتقد أننا كذلك بحاجة إلى المناقشة بجدية حول الطريقة التي يمكن بها

تحسين مبادئ تشغيل GAC. أعتقد أن هناك، إذا كنت تأخذ الأمر بمحمل الجد وعن كثب مثلما نعمل، أن هناك عدداً من العوامل المتناقضة في المبادئ التشغيلية لـ GAC، والتي أعتقد أنها ستكون مهمة للتصدي معاً في المرحلة اللاحقة.

أعتقد كذلك -- وهذا شيء تم الإعراب عنه من جميع الأعضاء الـ 28 مجدداً-- أعتقد أن ما حدث ينبغي أن يحدد أولوية العمل المستقبلي. لذلك دعونا نكون بنائين في هذا الأمر. دعونا نحاول أن ننظر معاً إلى ما يمكننا تحسينه، ما يمكن أن يكون أكثر وضوحاً بحيث تكون القواعد والشروط التي لدينا لنعمل عليها أكثر وضوحاً للعمل المستقبلي، لذلك ليس هناك غرفة خاصة للالتباس أكثر من ذلك.

الآن، إذا ذهبت إلى -- المزيد في جوهر اسم النطاق wine و vin، نحن بالطبع أيضاً نرحب بحقيقة أنه بعد رسالة هيثر، فتحت NGPC في يوم 28 أكتوبر النقاش لـ -- في السياق الأوسع نطاقاً. لذلك، أولاً وقبل كل شيء، طلبوا من أعضاء GAC إرسال الاعتبارات لذلك يمكنهم إخراج أي نموذج للمناقشة في نهاية اليوم.

كذلك، أعتقد أنه من المفيد جداً نقل المناقشة إلى دائرة أكبر. لذلك كل شخص -بالطبع- مهتم بهذه المسألة.

يمكنني إخباركم أنه على الجانب الأوروبي من الصعب جداً الوصول إلى منفعة. من المنتجين الصغار للنبذ في المقاطعات التي يقضي فيها الناس أعمالهم وحياتهم، ولمزيد من المسائل الاقتصادية والسياسية في بعض الدول الأعضاء التي تعد فيها هذه المؤشرات الجغرافية أمراً جوهرياً للحماية.

أنا -- كذلك أعتقد أن ما أقوله الآن تم التعبير عنه بالطبع في رسالة نيلي كوريس التي تم إرسالها في السابع من نوفمبر. لذلك، أود بالفعل أن تلقي الدوائر الانتخابية نظرة على هذه المسألة. وهذا يفسر جيداً أيضاً حجم هذه المسألة، ليس فقط من حيث المسألة القانونية، لكن كذلك الأهمية الاقتصادية للاتحاد الأوروبي وللمقاطعات التي تسمى بوردو وشننت والموصل وهكذا. هذه أشياء أساسية بالنسبة لهم ليكونوا قادرين على حمايتها. الاتصالات المباشرة لهذه المقاطعات هي مسألة أصول. إنه شيء يعادل العلامات التجارية إلى حد كبير. إذا كنتم تريدون ذلك، يمكن أن نمنع النظر كثيراً في هذا في وقت لاحق. لكن -- أعتقد أن لدينا عدداً كافياً من

الخبراء من الجانب الأوروبي اليوم قادرين على إعطائكم جميع المعلومات التي يمكن أن يحتاج إليها مستقبلاً أي شخص على هذه الطاولة، وهذا لأهمية المؤشرات الجغرافية بالنسبة لنا. أعتقد كذلك، إنه -- من الجدير بالذكر أن هذا أمر غاية في الحساسية، كما ذكرت. وما يحدث هنا اليوم يؤثر على تقييمنا لمدى قدرة ICANN على دراسة اهتمامات السياسة العامة الجوهرية من جميع أعضاء GAC. وأنا بالطبع، سعيد مجدداً لتبادل أي اعتبارات أخرى حول هذا الأمر معكم.

كيف يمكن -- كيف يمكننا التعامل مع هذا الأمر الآن في هذه المرحلة؟ تعرفون-- ربما سمع البعض منكم أن هناك مفاوضات بين الهيئات المسؤولة عن النبيذ وغيرها من مقدمي الطلبات. وهذا ما يجعلهم يحضرون هذا الاجتماع. ويتفاوضون، ويبدوون في عملية التفاوض. أتوقع أن جميع أعضاء GAC يدعمون تلك المفاوضات بطريقة جيدة قمنا بتأسيسها في ICANN. هذه طريقة واقعية وعملية للغاية بالنسبة لنا بالفعل لحل هذا الأمر داخل دائرة أكبر داخل نطاق ICANN. وبالنسبة لنا، فطريقة القول بالفعل إن أصحاب المصالح المتعددة التابعين لـ ICANN يقدمون منهجاً للسلطات الحاكمة ويتخذون القرارات التي ستلعب دوراً مهماً في نهاية اليوم.

لذلك أود أن أشدد على هذا الأمر على أمل أن يدعم كل شخص جالس حول هذه المائدة هذا الأمر على أرض الواقع كما يمكن لـ GAC أن تدعم هذه المفاوضات.

سيدتي الرئيسة، أعتقد أنه من الجدير بالذكر أن نقول إننا بطبيعة الحال نصرّ على أن هناك نصاً قانونياً حقيقياً وفعالاً منصوصاً عليه في القانون القومي في المؤشرات الجغرافية، بما في ذلك اتفاقية تريبس التابعة لمنظمة التجارة العالمية. يمكن كذلك أن يكون لدينا قائمة طويلة بالاتفاقيات الأخرى الموجودة بالفعل في هذه القائمة.

قد أتفق مع أي شخص في الوقت ذاته، وعلى وجه الخصوص طبعاً الولايات المتحدة، على أن ICANN ليس المكان الذي ستحل فيه هذه المسألة. لهذا السبب نحن سنكون -- نحاول أن نكون عمليين وواقعيين في السماح لأطراف من دوائر أخرى خاضعين لـ ICANN للمحاولة في حل هذه المسألة الخاصة بنا.

لذلك ما نقترحه هو أن تكون لدينا الإمكانية هنا اليوم على أن نتفق، بحيث يكون لدينا عدد محدد من النصوص عن هذا الأمر.

أعرف أنك، سيدتي الرئيسة، مستعدة لمساعدتنا والسماح لنا بالعمل على هذا الأمر وأن نساهم في الوصول لحل للنص المنطقي في هذا الأمر الآن في بيان بوينس إيريس. شكراً جزيلاً لكم على إعطائي الوقت لهذه الكلمة. أنا متأكد أن أي دولة أخرى من المجموعة الأوروبية ستود أن تضيف معلومات أخرى بشأن هذا. لكن أشكركم على تعاونكم في هذا الأمر الذي هو بالنسبة لنا أمر جوهري. شكراً.

شكراً لك، ممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي. ممثل أستراليا، تفضل.

الرئيسة درابن:

شكراً لك سيدتي الرئيسة. وأشكركم، للتفويض من المفوضية الأوروبية. استمعنا إلى ديباجة لها فائدة كبيرة.

ممثل أستراليا:

هناك نقطتان. اقترحت EUC أن توافق GAC على مراسلات EUC بشأن الإجراءات. أود أن أشير إلى أن أستراليا لن توافق على ذلك. ونعتقد أنه يجب أن يتم اتباع الإجراءات الصحيحة.

هناك اقتراح أن على جميع الأعضاء دعم عملية المفاوضات التي تتعهد بها السلطات الجغرافية الأوروبية. لن تملك أستراليا أي رؤية عن هذه المفاوضات وتشعر بالقلق إلى حد كبير تجاههم.

نحن معنيون بالرسالة المرسلة من قبل نائب رئيس الاتحاد الأوروبي، والتي قدم فيها العديد من العروض عن عمليات حماية GI في أستراليا التي قال إنها لم تكن موجودة أساساً، والتي قمنا فيها باستخدام حماية العلامات التجارية فحسب.

أود أن أذكر كل ما يتعلق بالرسالة التي تثبت سوء فهم المصالح الدولية لأستراليا في واحدة من GI. داخلياً، أستراليا لديها نظام سخي جداً فيما يتعلق بحماية wine GI. ويصل منتج النبيذ الأستراليون ما يصل إلى 100 wine GI مع العديد مما تم تنظيمه دولياً.

عنب النبيذ هو من سادس أكبر الصادرات الزراعية؛ وبالتالي لدينا أيضاً مصلحة في ضمان احترام wine GI عالمياً.

بالاعتماد على السوق، قد يستخدم منتجو النبيذ الأستراليون قوانين العلامة التجارية لحماية منتجاتهم. وهذا أمرًا ضروريًا لأن ليس كل الدول تقر بأن GI خاضعة لتشريعات كثيرة للغاية.

مما يظهر لنا القضية الحقيقية. التوافق الدولي للآراء حول حماية GI لم يتم تسويته ولم يقدم في هذا المنتدى ليتم اتخاذ القرارات. وفي هذه الحالة نعتقد أن الضمانات الأمنية الحالية المتفق عليها من قبل GAC في بكين كافية وملائمة.

أود أن أعود إلى رسالة نائب الرئيس حيث قالت إن موقف أستراليا ليس واضحًا من هذه المسألة، ومن ثم أستطاعت أن تخمن ما نحن قادمون عليه.

وجدنا هذا أمرًا مثيرًا للاهتمام لأننا قد أدلينا ببيان في بكين. دوننا ما قامت به GAC بين بكين وديريان. كررنا الموقف الأسترالي على ما يبدو ليس له نهاية في مناقشة تلك الليلة في ديريان وأعدنا النقاش فيما بيننا في اجتماع ديريان التالي.

لذلك، وفقًا لذلك، طلبت من حكومتي قراءة البيان الرسمي بشأن الموقف الأسترالي فيما يختص ب wine واسم النطاق .vin. لذلك يمكن أن يكون درجة، آمل، من الوضوح بشأن ماهية الموقف الأسترالي.

لذلك، "تقدر الحكومة الأسترالية الحساسيات المرتبطة بالمؤشرات الجغرافية، GI، ولا سيما فيما يتعلق ب wine و .vin. نحن مهتمون بأن تكون الضمانة الأمنية المناسبة في مكانها المناسب. موقفنا هو أن الضمانات الأمنية الحالية المتفق عليها من قبل GAC في بكين كافية ومناسبة. وما يشجعنا على ذلك هو قبول مجلس إدارة ICANN مشورة GAC المتعلقة بشأن الضمانات الأمنية التي ينبغي تطبيقها على جميع نطاقات gTLD. قد يكون من المفيد توضيح ما هي GI وكذلك ما الأمر الأساسي للمناقشة الحالية. باختصار، بموجب المعيار الدولي المتفق عليه على نطاق واسع واتفاقية WTO المتعلقة بالجوانب المتصلة بالتجارة لحقوق الملكية الفكرية أو اتفاقية تريبس، فإن GI هي طريقة لتحديد المنشأ الأصلي من الموقع الجغرافي خاصةً والذي يقدم جودة أو سمعة جيدة أو غيرها من الصفات الأخرى. على سبيل المثال، في أستراليا، تم حجز مصطلح "الشمبانيا" على ملصقات زجاجة النبيذ للمنتجات التي تنتشأ في منطقة الشمبانيا الفرنسية. تحدد اتفاقية تريبس الحد الأدنى من معايير أعضاء منظمة التجارة العالمية التي يجب توفيرها لـ GI. توفر الدول المستقلة حماية لـ GI محددة بموجب قوانينهم المحلية الخاصة بهم وفقًا للظروف في إقليمهم. معنى ذلك أنه في بعض الحالات قد تقر

إحدى الدول المصطلح وتحميه بموجب GI حسب قانونها المحلي، بينما قد تعتبر بلد آخر المصطلح ذاته مصطلحاً عاماً ووصفياً. لا توجد قائمة متفق عليها عالمياً لـ GI. تم تطوير الإطار القانوني الذي يدور حول GI وينطبق على التجارة في البضائع وترتبط بشكل خاص بالرابط بين البضاعة والموقع. وهذا لا يتعامل مع استخدام الشروط الجغرافية على نطاق أوسع، على سبيل المثال، في عناوين الويب، لم يتم منع المصطلحات المحمية بموجب GI في بعض البلدان لكن يتم استخدامها لأغراض أخرى غير معنية بموضوع حماية هذه الأمور. في الواقع، باعتبار أن GI تشير إلى إقليم جغرافي، فمن الممكن أن تكون مجموعة كبيرة للسفر والعقارات والتجارة وغيرها من المجتمعات والاستخدامات التجارية الأخرى ليكون مرتبطاً بصورة مناسبة وشرعية بهذه المصطلحات.

لذلك مثلاً على الاستخدام المشروع للمصطلح الذي تم تعريفه باعتباره GI من قبل بعض الدول التي يمكن أن تكون champagnecellar.vin حيث إن العامل يتاجر في المنتجات الموسومة بشكل غير صحيح. لن تدرس أستراليا أسماء النطاقات التي تعمل مثلما تعمل GI التي تم إضافتها إلى أي سلع ولم يوافقوا على تلك المصطلحات المرتبطة بـ GI، سواء في دولة واحدة أو أكثر، التي ينبغي أن تكون محدودة لهذا الغرض. لن تترجم المبادئ المدعمة لحماية المؤشرات الجغرافية إلى بيئة الإنترنت في أسماء النطاقات العالمية التي لديها نسبة وصول عالمية بينما يتم حماية GI بحسب الإقليم ولا يوجد هناك توافق آراء على نظام الحماية الدولية الخاصة بهم. نحن قلقون من عدد الاقتراحات من اللجنة الأوروبية التي تعزز حدود القوانين الدولية الحالية والحماية التي تكون عادةً ممنوحة لحقوق الملكية الفكرية. توافق الحكومة الأسترالية على أن أسماء النطاقات التي يمكن أن تستخدم بطرق مربكة أو مضللة ويمكن أن تكون إجراءات مناسبة لمعالجة هذا الخطر. الموقف الأسترالي هو أن تلك الضمانات الأمنية الحالية المبينة في بيان GAC في بكين، خصوصاً بيان 2 و 5 و 8، مناسبة وكافية للتعامل مع احتمالية إساءة استخدام اسم النطاق wine.vin. في نطاقات gTLD الجديدة. وقد قبل مجلس إدارة ICANN هذه الضمانات الأمنية. ونتيجة لهذا، ستوفر عقود ICANN مع مشغلي سجل gTLD الجديد عمليات الحماية هذه."

عذراً. حصلت على صفحتين فقط من بياناتي الكثيرة.

هذا هو سبب تصميم على أن يكون بيتر قريباً مني، لأنه رائع.

"ستوفر العقود مع مشغلي سجل gTLD الجديد مصطلحات الاستخدام الخاصة بالمسجلين سنتشمل حظر العلامة التجارية أو التعدي على حق المؤلف أو النصب أو الاستخدام المضلل أو سواء المشاركة في أي نشاط يخالف القانون المعمول به. وهناك آلية لتقديم الشكاوى إذا تم استخدام اسم النطاق على نقيض ما ورد أعلاه. وهناك عواقب في حالة انتهاك هذه الاتفاقية. قدمت الحكومة الأسترالية دراسة دقيقة متعلقة بالمسائل المرتبطة باسم النطاق wine و vin. نعتقد أن المخاوف المحددة تمت معالجتها بشكل ملائم من قبل الضمانات الأمنية الحالية التي تحظر الاستخدام الاحتيالي أو المضلل لأسماء النطاقات.

لقد كان إطار الحماية الذي يحكم GI نتيجة التفكير الدقيق والاتفاق المتبادل للعديد من حكوماتنا على مدى عدة سنوات. سيكون من المقلق قللاً بالغاً لو كانت الظروف الخاصة بـ GAC التي صممت بطريقة فعالة مفهوم GI وعمليات الحماية الخاصة به، كما هم موجودون في محافل أخرى، وينبغي عدم التفاوض عن استثناءات اتفاقية تريبس في GAC، خصوصاً أثناء الأليات الخاصة بعملية حماية GI والتعدي الذي هو أكثر ملائمة لموضوع التفاوض بين الخبراء في منظمة حقوق الملكية الفكرية العالمية أو منظمة التجارة العالمية. لم تتوصل GAC إلى اتفاق في الآراء بخصوص الضمانات الأمنية الإضافية. في الواقع، لم تتوصل إلى اتفاق في الآراء بصدد سبب الحاجة إلى ضمانات أمنية إضافية. في بعض الحالات الأخرى لم يتم التوصل إلى اتفاق في الآراء، حيث أشارت GAC بما ينبغي أن يسمح به طلب التقديم للمضي قدماً. يجري الإبلاغ بعدم اتفاق GAC في الآراء إلى مجلس إدارة ICANN. إنها وجهة نظر الحكومة الأسترالية التي ينبغي أن يتم السماح لطلبات التقديم الخاصة باسم النطاق wine و vin. للمضي قدماً في الأمر.

وهذه هي نهاية البيان. شكرًا لكم على صبركم.

الرئيسة دريدين:

شكرًا لك، ممثل أستراليا.

هل هناك أي شخص آخر يرغب في إضافة أي شيء عن البيان الأولي؟ التعليقات؟

ممثل إسبانيا، من فضلك.

ممثّل إسبانيا:

شكرًا لك سيدتي الرئيسة.

أود أن أؤيد كلمة المفوضية الأوروبية.

ما أرغب في توضيحه هو أنه علينا أن نفتح تفويض اثنين من نطاقات gTLD الجديدة، لكن ذلك يكون بشرط حماية أصحاب حقوق GI بما يتوافق مع التشريع الإسباني والأوروبي. لا يتحقق هذا الشرط في الوقت الراهن، ولا في حالة عرض مقدمي الطلبات، ولا في حالة تقديم الطلبات ولا في PIC.

لذلك هناك مناقشات كثيرة جدًا متواصلة في جميع أنحاء العالم عن GI التي نعترف بها، حتى في حالة حماية GI الجاري مناقشتها، نعتقد أن المنظمات الدولية، مثل منظمة WTO، نعتقد أنه من الضروري الانتظار حتى يتم التوصل إلى اتفاق على الصعيد الدولي وتأجيل هذه الوفود حتى هذه اللحظة.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لك، ممثّل إسبانيا.

قبل دعوة متحدثين إضافيين، هل يمكنكم الإبطاء من سرعة وتيرة الحديث الذي نناقشه؟

لدينا طلب من مترجمينا الفوريين بإبطاء وتيرة الحديث قليلاً. فلتفضل إيطاليا.

ممثّل إيطاليا:

شكرًا، حضرة الرئيس. شكرًا لك، ممثّل فرنسا.

أنا سأبدأ من النهاية. نتفق مع المفوضية ونشاركهم الاهتمامات نفسها. في الوقت ذاته، نرغب في أن نكون بنائين هنا. مجددًا، بدءًا من نهاية الأمر، هذا لصالحنا. وكما قالت إيطاليا، سنبدل قسارى جهدنا لتحقيق نتيجة حماية فعالة لـ GI وحاملين الأسماء الحقيقية ومستهلكي ومنتجي النبيذ. لكن هذه المناقشة العامة والقضايا الشاملة.

نتوقع ألا تتجاوز ICANN في هذه الحالة التقييم الأولي لهاتين السلسلتين، wine و vin، حتى يتم التوصل إلى اتفاق بين حاملي اسم GI الحقيقيين ومقدمي طلب السلسلتين.

نحن نتشارك الاهتمامات نفسها. أعني، أننا ذكرنا ذلك من قبل. أرسلنا خطاباً رسمياً. يشارك أغلبية الأعضاء هنا في هذا الاهتمام.

وفي الوقت ذاته، نرغب في أن نكون حازمين وأن نتسم بالمرونة في الوقت ذاته. نرغب في أن نكون ثابتين على المبدأ وأن نتسم بالمرونة في الطريقة التي نتوصل بها إلى اتفاق. نتفهم أن هذا الاجتماع في بوينس آيريس ما هو إلا فرصة لا تقدر بثمن لاستمرار عملية المناقشات وللاستمرار الحوار. لم ننته بعد.

يتضح وضوح الشمس أن هناك هوامش واسعة النطاق لإجراء تحسينات كما أننا بحاجة إلى وقت لإتمام ذلك. ويستغرق الأمر بعض الوقت. هذا يتجاوز الإجراءات. ويتجاوز الإجراءات القانونية الفنية. هناك كثير من المشاركين في هذا.

لذلك أردت أن نوصل هذه الرسالة. أعني، ألا نتعجل. أعني، دعونا نتحدث، دعونا نتناقش. يمكننا التوصل إلى اتفاق. علينا أن نكون حازمين وسنكون حازمين بخصوص هذا الأمر، حازمين جداً فيما يتعلق بهذا المبدأ، لكن في الوقت ذاته نحن مستعدون لأن نكون مرنين في الطريقة التي نتوصل بها إلى اتفاق.

شكراً.

الرئيسة درايدن:

شكراً جزيلاً لممثل إيطاليا.

لدينا طلبات تم تقديمها من فرنسا والولايات المتحدة خاصة ببيانات أولية إضافية. أرى نيوزيلندا وهولندا وكندا.

حسناً. ممثل فرنسا، تفضل.

فرنسا. هل يوجد أحد يريد الكلمة هنا؟

هل تسحبون طلب التحدث؟

سأتحدث في وقت لاحق. أترك الكلمة لكم الآن.

ممثل فرنسا:

الرئيسة درايدن:

الولايات المتحدة.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

شكرًا للسيدة الرئيسة وشكرًا للزملاء الذين شاركوني وجهات نظرهم.

أريد التعليق أولاً على مداخلة زميلنا من مفوضية الأمم الأوروبية. هناك جملة ذكرت أن ICANN بحاجة إلى معالجة مخاوف جميع الأعضاء. هذا هو الشعور الذي نتفق معه بكل إخلاص.

أود أن أقول إن موقفنا ينعكس بقدر كبير بالفعل على هذه التعليقات، المداخلة التي قام بها زميلنا الأسترالي الذي يجلس إلى يساري، لكننا لدينا شعور قوي جدًا بشأن هذه القضية، وأود أن أشارك أفكارني مع الزملاء في هذه الغرفة التي تضم أصحاب مصالح مهتمين بمجتمع ICANN، منذ مناقشتنا في بكين وديريان التي تم عقدهم في اجتماع خاص. لذلك هذه فرصة مفيدة جدًا لنا لنكون واضحين مثل موقف الولايات المتحدة.

وكما يعرف الكثير منا، مسألة عمليات حماية GI الخاصة في نظام أسماء النطاق التي نوقشت لعدة سنوات، بدءًا من عملية اسم نطاق الإنترنت WIPO II في عام 2001. كما يتذكر الناس، لم نتوصل إلى أي اتفاق في تلك السنوات الفاصلة. تم فحص مسألة الضمانات الأمنية الخاصة بـ GI في السلسلتين المحددتين من قبل GAC ولم يتم التوصل إلى اتفاق في الآراء حتى الآن.

وكما نعرف أن أوروبا معارضة لهذا، حيث إنه في الواقع هناك بعض الآثار الجانبية، وهذا مؤسف للغاية.

تتفاوت الآراء فيما يخص هذا الأمر في DNS لأنه لم يتم التوصل إلى اتفاق دولي في الآراء. وتم تكرار هذا العديد من المرات. لتحقيق توافق في الآراء من قبل مشاركي سوق الإنترنت لتحمل مسؤولية توفير الضمانات الأمنية الخاصة بـ IP أو آليات الحماية، فيجب أن يكون هناك اتفاق عالمي قائم لتنظيم سلوك معين.

للقيام بذلك تضع ICANN خلاف ذلك في موقف إنشاء قانون دولي جديد. من الناحية التاريخية، كانت ICANN متنبهة جداً لتطوير عملية تسوية المنازعات الموحدة، اسم النطاق موحدة لتسوية المنازعات سياسة (UDRP)، وجميع آليات حماية الحقوق التي تم تقديمها على أن نجاح هذه المفاوضات يتوقف على دعم مجتمع ICANN للمصالح الحكومية لمنع سوء النية أو السلوك التجاري الخادع.

الآن، عموماً، أعتقد أن لدينا تاريخاً طويلاً هنا، فقد دعمت الولايات المتحدة النهج القائم على السوق لتحديد المشاكل في DNS. في الماضي، كانت تهدف المفاوضات بين أصحاب حقوق الملكية الفكرية ومشغلي سجل gTLD أو المسجلين في سياق ICANN لتحقيق التوازن بين المسؤوليات الوسيطة بشكل مناسب لتوفير آليات الحماية ومكافحة السلوك سيئ النية.

نحن لا نرى أن النهج نفسه يعمل بنجاح في هذه الحالة، لأن الحكومات في العالم لا توافق على نطاق الحماية للمؤشرات الجغرافية، على الاختصاص الإقليمي للبيانات الجغرافية، ولا، بالنسبة لهذا الشأن، على تعريف المؤشرات الجغرافية.

على هذا النحو، ليس هناك إجماع دولي على ما يعتبر أو ما لا يعتبر سلوكاً سيئ النية فيما يتعلق باستخدام البيانات الجغرافية في نظام اسم المجال.

ومع ذلك، يطلب منا بوضوح أن نترك هذه المسائل المعقدة الصعبة للمشاركين في السوق. وهذا من شأنه أن يؤسس لافتراض سوء النية، حيث يتم تسجيل المؤشرات الجغرافية الخاص ببلد واحد كاسم مجال عن طريق مواطنين لبلد آخر دون موافقة من حكومات العالم أو المجتمع الأوسع ICANN.

لذلك، في الواقع، قد نطلب منا دعم الطلب من المشاركين في السوق للقيام بهذا العمل من الحكومات من خلال إرغامهم على تفسير معاهدات الملكية الفكرية، ثم اختيار آلية التنفيذ.

يبدو لنا من ذلك أن نطلب من السوق حل فشل الحكومة في التوصل إلى توافق في المحافل المناسبة. عندما يكون الوقت قد حان للعمل في ICANN لعكس إجماع الحكومة بشأن حماية المؤشرات الجغرافية، تكون الولايات المتحدة مستعدة للمشاركة بشكل بناء مع مجتمع ICANN لإيجاد حلول السوق المناسبة. ومع ذلك، فإن ذلك الوقت ليس هو الوقت الحاضر. لهذه الأسباب، نؤيد تقدم التطبيقات من دون ضمانات أمنية أو مفاوضات إضافية.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لممثل الولايات المتحدة.

التالي هو مندوب نيوزيلندا.

مندوب نيوزيلندا:

شكرًا، حضرة الرئيس. سأكون مختصرًا بصورة أكبر بكثير من زميلي مندوب الولايات المتحدة، ولكن نيوزيلندا تربط نفسها ببيانات أستراليا والولايات المتحدة. نحن نتفق على نطاق واسع مع وجهة النظر الخاصة بتلك التصريحات.

ونحن نشعر بالقلق لأننا، في هذا المنتدى، دائماً ما نوحده المخاوف التي يجري التفاوض بشأنها في مكان آخر على الأمور الخاصة بقانون العلامات التجارية والمؤشرات الجغرافية وغيرها من القضايا مع نظام اسم المجال. نحن لا نعتقد أن هذا النقل التلقائي بين البيئات، وأي تحرك للقيام بذلك يحتاج إلى دراسة متأنية وبانتباه كبير وبصبر.

أريد أن أعلق بإيجاز على بيان أو رسالة نائب رئيس المفوضية الأوروبية الذي يسمي الولايات المتحدة وأستراليا ونيوزيلندا بأنهم معارضون للمؤشرات الجغرافية في wine و vin. لأننا، وأنا ما زلت أقتبس، قد حصلنا على ضمانات أمنية محددة للعلامات التجارية التي تستخدم من قبل منتجي النبيذ. هذا غير صحيح بتاتاً.

بينما لا نستطيع التحدث نيابة عن أي دولة أخرى، نحن بالتأكيد لا نفترض أن نفعل ذلك، من جانب دولة نيوزيلندا، تكمن مخاوفنا في السعي لاستخدام ICANN لحل ما نرى أنها مسائل معلقة في القانون الدولي. هذا غير مناسب.

أخيراً، أود فقط أن أعلق أن رأينا بأن نص الضمانات الأمنية الحالي والذي تم طرحه باعتباره توصية عامة لجميع نطاقات المستوى الأعلى هو حماية كافية wine و vin. لا ترى نيوزيلندا سبباً لعدم المضي قدماً.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لمندوب نيوزيلندا على ذلك.

لدي فيما يلي هولندا وكندا وفرنسا.

ممثّل هولندا:

شكرًا لك، هينزر. لدي تعليقان فقط. في المقام الأول، نحن نتفق بطبيعة الحال مع مفوضية الاتحاد الأوروبي مثلما يفعل غيرنا من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي هنا.

أعتقد - أردت أن أوضح شيئًا واحدًا في المناقشة. نحن نتحدث عن المعاهدات والقانون الدولي. بطبيعة الحال، لن يكون لدى GAC، قانون GT جديد أو صنع قانون حتى هنا. أعتقد أن ما نقوم به هنا هو شيء مختلف. نحن نقترح ضمانات أمنية يتم إدخالها على، دعنا نقول، السياسة، سياسة التسمية لدمج المصالح المشروعة وحمايتها.

لذلك نحن لا نصنع قانونًا هنا. وأعتقد أننا - يجب أن نركز على ماهية المشكلة، والضمانات الأمنية للأطراف المنتجة والمستهلكة، والتي تفيد أيضًا في أمور أخرى نقوم بها في GAC وهو شيء غير مرتبط فقط بما هو مقبول من الناحية القانونية في المعاهدات، وذلك لأن كل النصائح التي قدمناها بشأن حماية IGO، وحماية أسماء البلدان والإقليمية والجغرافية وغيرها هي جزء من تفكيرنا حول الضمانات الأمنية.

إذا قيدنا أنفسنا بما هو قانوني أو مقبول أو موجود في معاهدة بمكان ما فقط، نحن لسنا ذوي صلة باعتبارنا من GAC، على ما أعتقد. عملنا ليس له معنى، لأن الأمور الأخرى تهتم بهذا بالفعل.

لذلك فإن هدفنا الرئيسي هو الحماية من خلال الضمانات الأمنية مع المجتمع الذي يحمي المصالح المشروعة، والقول بأن هناك شيئًا ما ليس في معاهدة أو شيء من هذا القبيل معترف به دوليًا، لا يعني أننا يمكن أن ننسى أيضًا الكثير من النصائح الأخرى التي قدمناها في الماضي من عامين أو ثلاثة أعوام. ولهذا، كما أعتقد، فإن هذا يعتبر نقطة مركزية أريد أن أوضحها.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا لممثل هولندا.

ممثّل كندا، فليتفضل.

ممثّل كندا:

شكرًا. تشترك كندا في المخاوف التي أعربت عنها أستراليا ونيوزيلندا والولايات المتحدة. وتعتقد كندا أن المؤشرات الجغرافية يمكن أن تكون محمية بشكل كاف من قبل القوانين الوطنية والضمانات الأمنية الأوسع الصادرة عن GAC في بكين التي قبلها المجلس بالفعل.

تقوم GAC بالعديد من المحاولات للوصول إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة. ونحن نفكر في تلخيص هذه المسألة بعد فشل محاولة GAC الثالثة في العمل فيما بين الدورات. ونتيجة لذلك، يجب أن تستمر ICANN مع وفد wine و vin.

وكان عجز GAC على إصدار ضمانات أمنية محددة لـ wine و vin. نتيجة مباشرة لعجز GAC عن التوصل إلى توافق بسبب مجموعة من وجهات النظر بين الحكومات. ألم يكن فشلًا من جانب رئيس GAC. اتبع الرئيس نفس العملية لـ wine و vin. التي تم اتباعها للمجالات الأخرى التي لا يمكن أن GAC التوصل إلى توافق حولها.

وليس من المستغرب ألا تتمكن GAC من التوصل إلى توافق على ضمانات أمنية محددة لـ wine و vin. وقد قدم تنفيذ الحماية للمؤشرات الجغرافية تحديات فريدة من نوعها في المحافل الدولية مثل منظمة التجارة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO) التي هي أكثر مناسبة وأكثر ملاءمة لمعالجة مسألة الملكية الفكرية المعقدة هذه.

تحتاج الأسئلة الأساسية المتعلقة بالبيانات الجغرافية إلى حل في المحافل الدولية الأخرى قبل أن تتعامل GAC مع مسألة حمايتهم في نظام اسم المجال. نحن نشعر بالقلق من أن إعادة فتح النقاش حول wine و vin. في GAC يعرض تحويل موارد GAC إلى مسعى لـ GAC التي ليست مناسبة تمامًا إلى مخاطر.

الرئيسة درايدن:

شكراً لممثل كندا.

والآن لدينا ممثل فرنسا في ترتيب إلقاء الكلمة. وإذا كان هناك أي طلبات جديدة للكلام -هذا بالنسبة لمن لم يتحدث بعد- يرجى توضيح ما إذا كنت ترغب في أخذ الكلمة. لقد قارب وقتنا على الانتهاء.

أنا أربح في التقدم قليلاً في وقتنا، ولكن أريد أن أتأكد من أننا نحصل على بيانات أولية من جميع أولئك الذين يرغبون في الكلام.

إذاً أنا أرى سويسرا هنا. سأضيفك.

حسناً. ممثل فرنسا، تفضل.

ممثل فرنسا:

شكراً لك سيدتي الرئيسة. بادئ ذي بدء، أود أن أقول إننا نشاطر الرأي الذي أعرب عنه زميلنا الأمريكي أنه أمر جيد أن يتم بدء دورة GAC هذه. من المهم جداً أن يعرف المجتمع كله بالضبط ما هو على المحك هنا.

ثانياً، أود أن أشكرها لتوضيح أن المناقشات المباشرة والبحث عن حلول مخصصة بين المتقدمين وممثلي IG غير صالحة. حتى الآن نحن نعرف بالضبط ما نحن فيه، ونحن - من المهم أن يعرفوا - نعرف ذلك.

ثالثاً، أود فقط أن أقول أننا لا نزال نعتبر أن الحماية التي توفرها الضمانات الأمنية غير كافية على الإطلاق. نحن نشترك في فكرة أو حقيقة أنه لا يوجد توافق في الآراء بشأن حماية IG. الاستنتاج الذي نستخلصه من ذلك هو أنه ليس، كما قلت، منوط بـ GAC اتخاذ مثل هذه القرارات، مثل هذه القرارات الهامة، عندما يتعلق الأمر بالقانون الدولي، ولكن أردت فقط أن أذكر أنه على الرغم من عدم وجود توافق في الآراء، هناك شيء ما. لا نتحدث عن صفحة فارغة. تم التوصل إلى الكثير من العمل والكثير من المناقشات والكثير من الاتفاقات بالفعل في جميع أنحاء العالم. توجد 111 بلداً في جميع أنحاء العالم تحمي المؤشرات الجغرافية من خلال نظام خاص. ليس فقط كل أوروبا، ولكن أيضاً بلدان في أمريكا. بلدان أمريكا الوسطى تحمي المؤشرات الجغرافية. بعض الدول الحديثة جداً، مثل غواتيمالا، مرتت للتو قانوناً يوم 24 يوليو من هذا العام لحماية المؤشرات الجغرافية. تحمي دول أمريكا الجنوبية الأخرى

المؤشرات الجغرافية كذلك. دول مثل الأرجنتين، التي نحن في الآن، لديها صناعة النبيذ عالية الجودة جداً ويعرفون مدى أهمية حماية المؤشرات الجغرافية في هذا الصدد.

وقد عقدت كندا لتوها في 18 أكتوبر اتفاقية للتجارة الحرة مع الاتحاد الأوروبي يتضمن حماية المؤشرات الجغرافية. وكما نعلم جميعاً أن المناقشات بدأت بين أمريكا - الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي بشأن الشراكة عبر الأطلسي والتجارة والاستثمار، TTIP، في يولية، والتي يمكن، ونحن نأمل ذلك، أن يتم إطلاق اتفاقيات تجارية أهم من أي وقت مضى بين هذين الشريكين. وعند بدء المفاوضات في شهر يوليو، أعلنت الولايات المتحدة أنها مستعدة لمناقشة حماية المؤشرات الجغرافية مع الاتحاد الأوروبي. وقد تم التخطيط على أن القضية ستبدأ مناقشتها خلال الجولة الثالثة من المفاوضات التي ستجرى في ديسمبر. وهذا يعني خلال بضعة أسابيع بالضبط.

وبالتالي فإن الاستنتاج من ذلك هو أننا ببساطة لا يمكننا اتخاذ قرارات هنا بينما تجري مثل هذه المفاوضات الهامة، ونحن لا نستطيع اتخاذ القرارات التي يمكن أن تتعارض بسرعة كبيرة مع التنظيم الدولي.

شكراً جزيلاً لكم.

شكراً لك، ممثل فرنسا. ثم لدي ممثل سويسرا.

الرئيسة درايدن:

شكراً، حضرة الرئيس. وطاب صباحكم جميعاً.

ممثل سويسرا:

وأعتقد أنه ينبغي علينا، في هذه المناقشة، أن نضع في اعتبارنا ما - دعنا نقول دور GAC هنا في هذه العملية. دور GAC هو مساعدة ICANN في برنامج gTLD الجديد لتحقيق أقصى قدر من الفرص للشركات وللمستهلكين، في ممارسة الحريات والحقوق الخاصة بهم، وتقليل المخاطر. وأعتقد أن هذا الشيء يجب أن يكون في جوهر مناقشاتنا.

وقد قدمنا أو طلبنا ضمانات أمنية إضافية في عدة جوانب، دعنا نقول، حياة مستقلة على شبكة الإنترنت عما إذا كانت هناك اتفاقات دولية أو نوع من الاتفاقات الدولية المنعقدة أو أي من

الدول الأعضاء أو أي الدول في العالم تعد جزءاً من أي اتفاقات. إذا كنت تأخذ أشياء مثل القطاع المالي والملكية الفكرية، فإن هناك اتفاقات، ولكن هناك أيضاً دول لم توقع الاتفاقات.

إذا نظرتهم، على سبيل المثال، إلى الوظائف الحكومية بطبيعتها، مثل army، فقد طلبنا الحصول على ضمانات أمنية إضافية وليس هناك أية اتفاقات دولية قانونية على هذه الشروط. أيضاً أشياء مثل WTPF أو sucks حيث نطلب ضمانات إضافية للضمانات الأمنية للمواطنين والمستخدمين من التسلط عبر الإنترنت والمضايقة.

إلى حد ما، من المهم أيضاً أن نتفق على القضايا الحساسة، عما إذا كانت هذه مشاكل متعلقة بالأسواق أو غيرها من القضايا، حيث إننا نعتقد أن هناك حاجة إلى حماية إضافية ويجب تقديمها. ونحن مقتنعون بأن هنا، أيضاً، مستقلة على ما نحن فيه من المفاوضات هذه القضايا في محافل أخرى، هناك مخاطر عالية من المستهلكين - وليس الحماية. على العكس. من المخاطر الكبيرة أن يتم تضليل المستهلكين. هناك مخاطر بالنسبة للمنتجين أنهم إما يعانون من الحاجة إلى التسجيل بصورة دفاعية، أو الخوض في المزادات، أو إنفاق الكثير من المال، أو الأسوأ من ذلك، أن لديهم آخرين ممن لا ينبغي أن يستخدموا أسماء النطاقات التي تستخدم المؤشرات الجغرافية. ونحن سوف ندعم الاتحاد الأوروبي وغيرهم الذين لديهم وجهة نظر أن علينا أن ننتظر حتى يكون الوضع أكثر وضوحاً هنا بشكل كامل. أعتقد أنه من الحكمة عدم المضي في هاتين السلسلتين لأكثر من المضي في شيء من المرجح أن يسبب ضرراً لمنتجي ومستهلكي النبيذ، ووضع أيضاً سابقة لغيرها من القضايا التي سوف تأتي أو قد تأتي في الجولات المقبلة.

شكراً.

شكراً لممثل سويسرا.

الرئيسة دريدين:

تفضل ممثل الأرجنتين.

شكراً للسيدة الرئيسة، وشكراً لجميع الزملاء الذين قدموا تصريحاتهم وتعليقاتهم.

ممثل الأرجنتين:

أود أن أقول إنه بالنسبة للأرجنتين، فهذا الموضوع مهم، ونحن نشاطر المخاوف التي أعربت عنها أوروبا وبلدان أوروبية أخرى. ولكن في الوقت نفسه، بعض دول أمريكا اللاتينية لديها مصلحة حقيقية في هذه القضية.

سنعقد اجتماعاً يوم الجمعة. هناك مجموعة تعمل في نوع العمل الإقليمي الخاص بنا لمجتمع المعلومات الذي تقوده البرازيل ونيابة الرئيس تقودها الأرجنتين. سيكون لدينا هذا الاجتماع في مكتب وزارة الشؤون الخارجية، وهذا سيكون واحداً من مواضيع المناقشة يوم الجمعة. لذلك بعد الاجتماع، سوف نرسل لك بعض التعليقات على كل قائمة GAC.

شكراً جزيلاً لكم.

شكراً.

الرئيسة درايدن:

حسنًا. هل يمكنني التلخيص؟

هل لديك تعليق واحد سريع؟ حسنًا.

نحن بحاجة إلى إنهاء هذه الجلسة على الأقل. لذلك من فضلكم.

<<

مرحباً، أردت فقط أن أشير إلى أن التصريحات الطويلة لم تؤد بنا إلى أي شيء. حتى عندما يتعلق الأمر بالمسائل العملية، وقد قيل الكثير بخصوص ذلك، وأنا نطلب من مشغلي السوق والمتقدمين لفرز المشاكل لا يمكن للحكومات فعل ذلك. ونحن لدينا أدلة على أن هناك طلبات أخرى - على سبيل المثال، beer، وأنا أشير إلى رسالة بُعث بها إلى هيدر درايدن وغيرها من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي في 11 نوفمبر، تنص بوضوح على أنهم (غير مدركين) حماية المؤشرات الجغرافية وتطبيق beer، واسمحو لي أن أقرأ التصريح. وهي تقول بوضوح: "سنتم حماية أسماء النطاقات المتعلقة بالبيانات الجغرافية وقلها بدون تكلفة على أصحاب حقوق GI قبل تقديم TLD بحيث لا يجوز للأطراف التقدم بطلب للحصول عليها. سيتم تحديد إجراءات بحيث يمكن للحكومات أن تطلب المجالات ذات الصلة بـ GI إذا كانوا يرغبون في امتلاكها.

سوف يتم إرسال قائمة بتلك الأسماء إلى المسجلين قبل شروق الشمس.

الرئيسة درايدن:

هل يمكنك أن تبطيني، من فضلك. شكرًا.

<<

عذرًا.

حسنًا، في الواقع، إنهم يتوقعون تنفيذ عملية يمكن أن تسمح للأجهزة الرئاسية بتسجيل هذه الأسماء مسبقًا، وستكون هناك فترة شروق شمس. لذلك، عندما ننقل إلى الجزء العملي، يمكن تنفيذ ذلك في الواقع.

لذلك نحن لا نفهم لماذا لا يمكن أن يتم ذلك من قبل المتقدمين في كل من تطبيقات wine و vin.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

شكرًا. حسنًا. أرى طلبًا من النرويج، ومن ثم أنا أحتاج حقًا إلى إغلاق الجلسة.

النرويج.

ممثل النرويج:

شكرًا، حضرة الرئيس. بالنسبة - كما تعلمون، لا يتم اعتبار النرويج على أنها من أكبر البلاد المنتجة للنبذ، ولكن بالطبع أود أيضًا أن أؤكد أن النرويج تقف أيضًا وراء التعليقات التي أدلت بها المفوضية الأوروبية.

وأعتقد أيضًا أنه من الضروري تمامًا أن هولندا وسويسرا قد أشارا إلى دور GAC ولماذا نعطي نصائح. وبالطبع نعطي نصائح في غياب القانون الدولي، وهلم جرا.

لذلك أعتقد أن علينا أن ننتبه حقًا لهذا الموضوع.

وأنا أعتقد ذلك أيضًا، كنا نريد فقط دعم ما قالته إسبانيا أيضًا. الشيء الحكيم الذي يجب أن نفعله، في رأينا، هو الانتظار وعدم تفويض هذه السلاسل حتى يتم حل هذه القضية الصعبة. وهذا أيضًا وفقًا لمبادئنا من عام 2007، أن على ICANN احترام هذا - هذه السياسات الصعبة بشأن مختلف القضايا، بما في ذلك الأسماء الجغرافية والأهمية الوطنية والدينية، والتي أود أن أقول إنها تشمل بالضبط نظام المعلومات الجغرافية أيضًا.

لذلك هو في الأساس بهذه البساطة.

شكرًا.

شكرًا لممثل النرويج. حسنًا.

الرئيسة دريدين:

حتى فيما يتعلق بدور GAC، وهذا ما كان بالتأكيد كثيرًا في ذهني في كل هذا. والتوقعات حول ماهية هذا الدور لا تتماشى تمامًا.

كما ذكرت في البداية، كانت جهودنا من أجل التوصل إلى توافق في الآراء مع نص الضمانات الأمنية. ولم يكن ذلك ممكنًا. وهذه ليست مسألة سنقوم بإعادة مناقشتها في GAC.

بقدر ما سمعناه في هذه المناقشة، أعتقد أنها كانت مفيدة للغاية، وهناك سجل الآن بهذا التبادل الذي لا يوفر مزيداً من التبصر في طبيعة مجموعة من الآراء والخلافات الموجودة حول هذه الطاولة.

بقدر ما إذا كانت السلسلة يجب أن تمضي قدماً أم لا، فقد سمعت وجهات نظر مختلفة بهذا الشأن. ولا يبدو أن هناك اتفاقاً حول ما إذا كان ينبغي مواصلة المفاوضات بين بعض الأطراف. بعضها يفضل بشكل واضح إلى حد كبير الاستمرار، والبعض الآخر لا يفضل ذلك.

فما سأطرحه هو أن تقوم الأمانة بإعداد موجز لهذه المناقشة. سيتم تعميمها على GAC. وسوف ينعكس ذلك في البيان. وسيسمح لنا ذلك، في اعتقادي، بالاعتماد على ما سمعناه هنا اليوم بطريقة يمكن أن تكون مفيدة لنا.

إنني، أرى أن هناك طلبًا واحدًا لإلقاء الكلمة. برجاء عدم تقديم أي ملخص. حسنًا.

<<

لا، هذا مجرد سؤال، لأنني أعتقد أنه سيكون من المفيد أن تكون لدينا بالفعل بعض اللغات في البيان. وهذا هو ما ناقشناه بالأمس، وأعتقد أنه شيء من شأنه أن يكون مفيداً لهم. أعني، أعتقد أن هذا هو الشيء الذي كنا نصر كثيراً عليه. قد يكون ذلك مختلفاً - لغات مختلفة، وأنا أميل إلى تعميم نص على الجميع في GAC وأن نحصل على رأيكم في ذلك، وبعد ذلك سوف نرى من أين نأخذ ذلك. ولكن أعتقد أن هذا أمر بالغ الأهمية حتى بالنسبة للاتحاد الأوروبي حيث نود أن ينعكس ذلك بشكل صحيح على البيان. شكراً.

الرئيسة درايدن:

شكراً. لذلك فإن اقتراحي هو، وينبغي أيضاً أن يتضمن، في اعتقادي، إشارة إلى المكان الذي أسمع منه هذا الاتفاق حيث لا يمكن حله من قبل GAC، مسألة الضمانات الأمنية، أو داخل ICANN لأن المناقشة ستعقد بشكل مناسب في أماكن أخرى.

ما طلبته هو أن تقوم الأمانة بتقديم ملخص للمناقشة. إذا كنت يمكن أن توفر النص الخاص بك عن طريق العمل مع الأمانة من أجل أن يتم طرح ذلك.

أنا قلق من أننا لا نواصل المضي قدماً في هذه القضية ومن أننا نجد مجالات يمكن أن يكون بها بعض التقارب في وجهات النظر. وهذا هو الهدف من تلخيصي، فهو محاولة لأن نشير إلى أين قد يكون ذلك ممكناً.

وكذلك، إذا كانت لدينا بعض النصوص التي عُمت اليوم والتي لا توفر لنا قليلاً من الوقت للعمل على ذلك النص. ولكن إذا كنا غير قادرين على التحرك إلى الأمام، إذا نحن في نهاية المطاف مرة أخرى برؤى مستقطبة وعدم القدرة على المضي قدماً، لن تكون هناك جلسة لمدة ثماني ساعات لمناقشة هذا النص. هذا ما أنا متأكد منه.

لذلك، ما سأطلبه هو أنه إذا كان هناك شيء تود أن تراه مقتبساً في ذلك النص، وأنتم تعلمون أن الآخرين قد يكون لديهم أو أنهم لديهم آراء أخرى منكم، وهؤلاء بالضبط هم الناس الذين تحتاجون للتحدث إليهم. لا تتحدثوا، من فضلكم، بين مثل أشباه المفكرين فقط ثم تجدون أننا لا نستطيع تحقيق أي تقدم عندما نصل إلى وضع اللمسات الأخيرة على البيان.

لذلك كما قلت، هذه العملية التي أود أن أراها يتم اتباعها. وأنا أبحث عن أرضية مشتركة هنا.

ومرة أخرى، لقد كان لدينا نقاش مفيد جداً هنا، ونقاش تثقيفي للغاية، ونقاش أعتقد أنه تثقيفي للأخريين، بما في ذلك NGPC.

حسناً. لذلك أود أن أختتم كلامي هنا، والانتقال إلى استراحة لتناول القهوة. تفضلوا للاستراحة لمدة 30 دقيقة. شكرًا.

ممثّل إيطاليا، أنتم - هل تصرّ؟

اقترح ممتاز جداً، استنتاجك، والفائدة من هذه المناقشة وهلم جرا. وإشراك الأمانة لتوفير نوع من ورقة مختصرة بختام هذه المناقشة.

ممثّل إيطاليا:

أود أن أضيف لماذا لا يوجد مشير فقط إلى مجموعة صغيرة أو شرب للحديث عن مشروع النص الذي سوف نناقشه بعد ظهر الأربعاء وإعداده أيضاً. لأن هذا سوف يجلب المزيد ممن يعارضون أنفسهم، ربما يتم تسهيل الاستنتاج النهائي للمجتمع وتجنب الذهاب في وقت متأخر من الليل.

شكرًا.

شكرًا. لذلك دعونا نعمم الملخص بنهاية اليوم ونحصل على بعض ردود الفعل على ذلك. تحدثوا بشكل غير رسمي بين أنفسكم أيضاً حيث، مرة أخرى، قد يبدو أن هناك أرضية مشتركة ممكنة. بعد ذلك يمكننا أيضاً إنشاء مجموعة صغيرة بعد أن رأينا بعض النصوص، ونحن نتوقع أيضاً بعض النصوص من اللجنة أيضاً للتعيم جنباً إلى جنب مع ما سوف تعمله الأمانة.

الرئيسة درايدن:

لا أريد لنا أن نتورط في العملية، وأنا لا أريد لنا أن نغفل عن حقيقة أننا لا نعيد فتح نص الضمانات الأمنية؛ أن هناك مجالات للخلاف الحقيقي حول القضايا الأخرى ذات الصلة. لقد

أوجزتهم. إنهم في النصوص. ستكون في الملخص. وأنا أطلب تعاونكم في هذا، لأنه، مرة أخرى، أنا لا أعتقد أن أي واحد منا يريد أن يكون التفاوض مطولاً لأغراض البيان.

أنا أرى المزيد من الطلبات للحديث. أنا أحاول إنهاء الجلسة.

حسناً. لدي الدنمارك وإيران، ثم سأنتهي الجلسة.

مندوب الدانمارك.

ممثل الدنمارك:

شكراً، حضرة الرئيس. في الواقع، إنه سؤال حول عملية المضي قدماً. هل فهمت أن هذا الملخص سيُقدم إلى NGPC؟ لأنني أعتقد أن هذا كان تبادلاً مفيداً جداً بين GAC والناس في الغرفة. ولكن، حقاً، قد يكون من المفيد جداً أن يكون هذا النقاش بوجود NGPC في الغرفة، وأيضاً لأنها قد طلبت فعلاً للحصول على مزيد من المعلومات حول مجموعة كاملة من الاستخدام في GAC وراء مشورة GAC. لذلك أمل أن يتم توفير ملخص. ونأمل، على الأقل، أن يكون لبعض الأعضاء فرصة لمناقشة هذا مع مضي NGPC قدماً. شكراً.

الرئيسة درايدن:

شكراً لممثل الدنمارك. إنه ليس سؤالاً. ولكن، بقدر ما تعليقك، نعم. والفكرة هي أن النص باختصار، سيكون هناك جزء واحد من النص الذي نهدف لوضعه في البيان من أجل طرح المناقشات التي أجريناها فقط. وكذلك، بطبيعة الحال، سوف نجتمع مع NGPC. لذلك يمكننا أن نثير هذه المناقشات، وكذلك سيستفيد بقية المجتمع من وجوده هنا. والآن لدينا نصوص. أعتقد أن الأمر واضح الآن. ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران:

شكراً لك سيدتي الرئيسة. صباح الخير لكم جميعاً.

عادة ما يكون يوم الأحد هو يوم هادئ دائماً. هذا هو السبب الذي جعل الكثير من الناس -على الأقل في صباح يوم الأحد- لا يعملون.

أنا لا أشير إلى الأغنية الشهيرة "أبدأ يوم الأحد." بعض الناس يتذكرون، والبعض الآخر لا يتذكر.

وقد قلت ذلك، سيدتي الرئيسة، فهنا للبيان هو الشيء الذي يتفق عليه الجميع. لذلك لا يمكن وضع ملخص للمناقشات في البيان. ويجب ألا تنقلني ملخص المناقشات إلى NGPC. وأعتقد أنه قد يكون من الجيد أن يتفق الناس على جملة قصيرة، فقرة واحدة أو فقرتين. ويشار للآخر في البيان الذي أدلى به الزملاء. ولـ NGPC الحرية في أن تأخذ في الاعتبار جميع البيانات ومحاولة المضي قدماً. ذلك ما قلته، وأنا أعتقد أننا نفهم أن بعض الملخصات الموجزة للغاية للمناقشة يتم إعدادها للتفكير بها. بناءً على ذلك، نحن نُعد فقرة واحدة أو فقرتين، إذا استطعنا، ليتم تضمينها في البيان مع فقرة شرطية. هذا الأمر من الأهمية بمكان، سيدتي الرئيسة. لا ينبغي أن يتعارض أي شيء في البيان بأي حال من الأحوال المبادئ والتقاليد والقواعد التي على أساسها عملنا حتى الآن أو بخزقها.

نحن لا نتعامل مع أساليب العمل قيد المناقشة. هذا أمر جيد، ولكن، حتى إذا تمت الموافقة على ذلك، لن يكون له أي تطبيق بأثر رجعي. هذا كل شيء. لذلك لا ينبغي لنا أن نخطط للمواقف.

لذلك أنا أتفق معك تماماً أن يتم إعداد ملخص للتفكير به. بناءً على ذلك، إما أن يتجمع عدد قليل من الناس معاً، ومن ثم يتم إعداد جملة واحدة أو جملتين يمكن مناقشتها في GAC لإدراجها في البيان مع ذلك الشرط الذي ذكرته. لا يوجد تناقض ولا يوجد حل وسط مع المبادئ والإرشادات والإجراءات والتقاليد اعتماداً على عملنا عليه حتى الآن. ينبغي علينا أن نكون حذرين للغاية. ولا أعتقد أنه من المناسب أن يرسل ملخص المناقشات إليكم عن طريق أي جهاز خارج GAC. وينبغي لنا أن نذكر أن ICANN قد تكون أو لا تكون قادرة على القيام بشيء. فصل المسؤولية قد تقوم بذلك ICANN أو لا.

نحن نجلس في GAC، وعلينا أن نتحدث عما يمكننا القيام به. نحن نستمع إلى كل الاهتمام بالوفود الموقرين للاتحاد الأوروبي وغيره، الولايات المتحدة الأمريكية، وأستراليا، وهلم جرا. كلهم جيّدون بقدر ما يستطيعون. وقد أخذوا مسؤوليتهم. ومع ذلك، نحن بحاجة إلى وضع شيء مقبول لدى الجميع. لذلك أقترح أن تكون النهاية فقرة واحدة أو اثنتين في البيان، إذا اتفقنا جميعاً على ذلك. لكن ليس أكثر من ذلك. شكرًا.

شكرًا. لذلك باختصار شديد، أي نص من شأنه أن يكون في البيان سيكون نصاً متفقاً عليه. ربما أكون قد أربكت البعض منكم باستخدام كلمة "ملخص". ولكن ما أريده هو أن يعتمد مشروع النص على الإقرار ومجالات الاتفاق أو الاختلاف وهلم جرا التي تم توضيحها وتعزيزها عن طريق مناقشاتنا اليوم ولكنها أيضاً تتسق مع المناقشات السابقة التي قمنا بها.

الرئيسة درايدن:

حسنًا. حسنًا. إذن فلنأخذ استراحة القهوة. 30 دقيقة، من فضلكم. ثم نعود ونناقش نشاط مجموعة العمل.

(استراحة)